

Contestualmente è stata organizzata la trasferta al *Teatro Antico di Epidauro* (Grecia) con due recite dello spettacolo inaugurale: *Oedipus Rex* di Stravinskij-Cocteau e *Perséphone* di Stravinskij-Gide. Questi spettacoli hanno concluso la stagione di Epidauro – la più prestigiosa sede di rappresentazioni classiche in Grecia – e vi hanno assistito oltre diecimila spettatori per sera.

Programmazione autunnale 2001 – Autunno Musicale Napoletano.

Nel mese di giugno, il Consiglio della Regione Campania ha approvato uno stanziamento aggiuntivo a favore della Fondazione di Lit. 2.800.000.000, di cui Lit. 500.000.000 sono state adoperate per la programmazione della stagione sinfonica 2001-2002 e una partecipazione all'Autunno Musicale Napoletano, il resto della disponibilità a parziale copertura dei costi del personale dipendente del nuovo integrativo firmato nel gennaio 2001.

L'Autunno ha visto la collaborazione di tre Istituzioni napoletane: la *Fondazione Teatro di San Carlo*, il *Conservatorio di San Pietro a Majella* e la *Cappella della Pietà de' Turchini*. A tal proposito si precisa che il Conservatorio di San Pietro a Majella aveva ottenuto un contributo dell'U.E. di Lit. 11miliardi per la informatizzazione della propria biblioteca storica. Di questo contributo sono stati devoluti £1.300milioni al progetto “ prime riprese moderne di Opere estratte dall'archivio” e la Fondazione San Carlo ha collaborato al progetto quale organizzatore degli spettacoli.

Sono state realizzate le prime riprese moderne delle seguenti Opere di Giovanni Paisiello:

Pulcinella Vendicato nel Ritorno di Marechiaro

è stata eseguita dalla Cappella della Pietà de' Turchini diretta da Antonio Florio. La regia era di Davide Livermore, i costumi di Giusi Giustino.

L'Osteria di Marechiaro

L'Orchestra del Teatro di San Carlo era diretta da Fabio Maestri, la regia di Roberto De Simone, le scene di Nicola Rubertelli, i costumi di Odette Nicoletti.

Altri appuntamenti della rassegna, sono stati la prima ripresa moderna *dei Motetti per le Quarant'Ore* di Erasmo di Bartolo, diretti da Flavio Colusso. L'Orchestra del Conservatorio di San Pietro a Majella ha inoltre eseguito tre concerti di musiche napoletane del Sei e Settecento, tutte in prima ripresa contemporanea.

I tre spettacoli dell'Autunno Musicale sono stati ripresi da RAI 3 e indicano una via da percorrere per un riesame delle pratiche esecutive del Sei e Settecento napoletano. La ripresa della rassegna nei prossimi anni resta quindi un punto da sviluppare in una sinergia a cui si stanno già dedicando, tanto il Sovrintendente della Fondazione quanto il Presidente del Conservatorio Avv. Pasquale Del Vecchio.

La stagione concertistica 2001-2002 del Teatro di San Carlo è stata aperta dal direttore musicale Gabriele Ferro, con l'esecuzione nel Duomo di Napoli, dello *Stabat Mater* di Gioachino Rossini. Nella parte della stagione ricadente nell'esercizio 2001 sono stati realizzati quattro programmi sinfonici e tre programmi cameristici. I direttori dei programmi sinfonici sono stati, oltre a Gabriele Ferro, Andreas Weiser, Vladimir Spivakov e Marco Guidarini.

Consuntivo dell'applicazione dell'Art. 17 Dlgs. 367/96:**a) Inserimento nel programma 2001 di opere di compositori nazionali (Art.17, punto A):**

Bellini con *La Sonnambula*, Verdi con *Don Carlo* e *Luisa Miller*, Rossini con *Il Barbiere di Siviglia*, Donizetti con *Lucia di Lammermoor* sono i titoli del repertorio italiano rappresentati al Teatro di San Carlo, mentre due titoli di Paisiello sono stati rappresentati al Teatro Bellini per l'Autunno Musicale, *Pulcinella Vendicato nel Ritorno di Marechiaro* e *l'Osteria di Marechiaro* oltre al balletto *Pinocchio* di Gaetano Panariello, commissionato dal Teatro di San Carlo per la propria Scuola di Danza, e *La Strada* di Nino Rota. Al Teatro di Corte è stato eseguito *Il Marito Disperato* di Domenico Cimarosa.

Nei concerti sinfonici numerosi autori del Seicento e Settecento napoletano sono stati seguiti nell'Autunno Musicale: Scarlatti, Mancini, Sarro, Porpora, Nasci, Paisiello, Cimarosa, dell'Ottocento: Rossini, Mercadante, Zingarelli.

b) Impegno di prevedere incentivi per promuovere l'accesso ai Teatri da parte di Studenti e Lavoratori (Art. 17 punto B):

Oltre all *Prove Generali Aperte* mattutine per tutti e nove i concerti dell'Orchestra Sinfonica del Teatro di San Carlo nel programma speciale *Scuole* del 2001, sono state realizzate 26.718 presenze di giovani con concerti sinfonico-corali (*Viva Verdi*, 10 repliche), sinfonici (*Viva Verdi*, 6 repliche) e balletti (*La Strada*, 4 repliche - *Pinocchio*, 6 repliche - *Cassandra*, 5 repliche - *Ballets Russes*, 4 repliche - *Un Tram chiamato Desiderio*, 4 repliche) tutti introdotti e spiegati ai giovani spettatori.

c) Impegno di coordinare la propria attività con altri Enti operanti nel settore delle esecuzioni musicali (Art. 17 punto C):

Per l'Autunno Musicale, il Teatro ha collaborato con il Conservatorio San Pietro a Majella, per le opere *Pulcinella Vendicato* e *L'Osteria di Marechiaro* di Giovanni Paisiello, oltre che a una serie di concerti dedicati a composizioni inedite sinfoniche e corali tratti dagli archivi della Biblioteca San Pietro a Majella, tutte della Scuola Napoletana del '600, '700 e '800.

In collaborazione con l'Assessorato alla Cultura del Comune di Napoli, nell'ambito del Maggio dei Monumenti, si sono svolti 5 concerti nel foyer con visite guidate, nei week-end di maggio 2001, eseguiti dai Solisti del Teatro di San Carlo

Sono anche state eseguite, nel programma del Maggio dei Monumenti, rappresentazioni *de Il Barbiere di Siviglia* di G. Rossini e il balletto *Napoli, ossia il Pescatore e la sua Sposa* di A. Bournonville.

In collaborazione con l'Assessorato al Turismo del Comune di Napoli, il 27-28 e 30 dicembre 2001 si sono svolti nel Teatro di San Carlo gli *Aperitivi Musicali*, rivolti ai Turisti presenti a Napoli nel periodo natalizio. In ognuno dei giorni suindicati era prevista una visita guidata del Teatro e un concerto dei Solisti del Teatro di San Carlo.

D) Forme di incentivazione della produzione musicale nazionale, nel rispetto dei Principi Comunitari (Art. 17, punto D):

Due balletti di Nino Rota, *La Strada* e *Amarcord*, oltre al *Pinocchio* di G. Panariello, sono i lavori italiani moderni inseriti nel Cartellone 2001.

E) Evoluzione prevedibile della gestione 2002

Il programma artistico dell'esercizio 2002 è stato approvato in sede di approvazione del Bilancio Preventivo 2002 nella seduta del Consiglio d'Amministrazione del 30 Novembre 2001 per quanto riguarda la Stagione d'opera e di balletto ed è stato successivamente integrato con la Stagione Sinfonica 2002/2003 nella seduta del Consiglio d'Amministrazione del 11 Aprile 2002.

Il nuovo contributo dell'Amministrazione Provinciale di Napoli di cui si è in precedenza accennato e l'incremento dei contributi annuali della Regione Campania consentiranno di conseguire, per l'esercizio 2002, un risultato economico positivo segnando una inversione di tendenza rispetto all'esercizio 2002 e precedenti.

Il Sovrintendente

Prof. Gioacchino Lanza Tomasi

PAGINA BIANCA

**RELAZIONE
DEL COLLEGIO DEI REVISORI**

PAGINA BIANCA

**RELAZIONE DEL COLLEGIO DEI REVISORI DEI CONTI
AL BILANCIO D'ESERCIZIO 2001**

“Abbiamo esaminato il bilancio d'esercizio della FONDAZIONE TEATRO DI SAN CARLO al 31 dicembre 2001. Tale bilancio, come stabilito dal D.L. n.367 del 29 giugno 1996, è stato redatto secondo le disposizioni degli artt.2423 e seguenti del codice civile.

Nello svolgimento del nostro esame, abbiamo fatto riferimento al suindicato D.L. 367/96, alla Legge n.6 del 26/1/2001 ed alle sopraccitate norme di legge che disciplinano il bilancio d'esercizio.

Il Bilancio oggetto del nostro esame presenta il raffronto con i dati relativi all'esercizio precedente. Nel corso dell'esercizio effettuando le verifiche periodiche abbiamo riscontrato l'impianto della contabilità, la regolare tenuta delle scritture contabili e l'assolvimento tempestivo degli obblighi di legge e fiscali, quali imposte ritenute e contributi.

Il bilancio d'esercizio chiude con una perdita di 5.765milioni. Nel corso dell'esercizio e già in fase di previsione il Collegio ha richiamato l'attenzione sullo squilibrio economico e finanziario in formazione, derivante essenzialmente da incrementi di costi rispetto a quelli preventivati tra cui il più significativo è certamente quello dei Costi del personale per 3.200milioni imputabile alla definitiva stabilizzazione di personale precario e agli effetti del rinnovo del CCNL. Tali maggiori costi non risultano bilanciati da corrispondenti incrementi nei ricavi. Già nel Consiglio d'Amministrazione del 29 Ottobre 2001 il Sovrintendente, su sollecitazione del Collegio, prevedeva una perdita 2001 di circa 4.600milioni. Tale previsione trovava conferma nella relazione sull'andamento gestionale periodica predisposta dal Collegio al 30/9/2001 in data 18 Ottobre 2001 ai sensi dell'art.14 del D.L. 367/96 inviata agli Organi preposti in data 26/10/2001.

In data 30 Novembre 2001, in sede di approvazione del bilancio preventivo 2002, veniva confermata una perdita da preconsuntivo 2001 di circa 4.600milioni. Il Collegio ha evidenziato, come già fatto in precedenti occasioni, la necessità di interventi strutturali per poter raggiungere l'equilibrio economico-gestionale da dover conseguire con urgenza sul versante dell'ottenimento di contributi, sia pubblici che privati, attraverso specifiche azioni, sia nei confronti degli Enti pubblici che nei confronti dei privati.

La perdita definitiva conseguita in L.5.765milioni differisce dal preconsuntivo citato prevalentemente per effetto dei maggiori costi del lavoro di cui già detto, per minori contributi ricevuti dalla Fondazione Banco di Napoli e dalla Camera di Commercio la cui certezza di minore incasso si è avuta in data successiva alla compilazione del preconsuntivo.

Tutto ciò premesso riteniamo che il sopramenzionato bilancio, nel suo complesso, rappresenti la situazione patrimoniale e finanziaria ed il risultato economico della Fondazione Teatro di San Carlo per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2001, in conformità alle norme che disciplinano il bilancio d'esercizio.

Alle ore 13 circa la seduta è sciolta.

f.to

Dott. Di Macco Giovanni

Dott.Cappabianca Roberto

Consuntivo 2001(in formato CEE)

STATO PATRIMONIALE (In Lire)

ATTIVO	Consuntivo		Consuntivo		
	31. 12. 2000		31. 12. 2001		
A) CREDITI VERSO SOCI PER VERSAMENTI ANCORA DOVUTI					
B) IMMOBILIZZAZIONI					
<u>I - IMMOBILIZZAZIONI IMMATERIALI</u>					
7) Concessione immobile	93.300.000.000		93.300.000.000		
		93.300.000.000		93.300.000.000	
<u>II) IMMOBILIZZAZIONI MATERIALI</u>					
(a dedurre fondi di ammortamento)	- 5.156.583.025		- 8.098.232.485		
		14.351.958.866		13.516.301.283	VEDI ESPLICATIVO
<u>III - IMMOBILIZZAZIONI FINANZIARIE</u>					
Depositi cauzionali				8.100.000	
TOTALE B IMMOBILIZZAZIONI		107.651.958.866		106.824.401.283	
<u>C) ATTIVO CIRCOLANTE</u>					
<u>I - RIMANENZE</u>					
<u>II - CREDITI (**)</u>					
1) Verso Clienti (svalutazione crediti v/clienti)	1.022.835.000		382.917.778		VEDI ESPLICATIVO
	- 50.000.000		- 50.000.000		
5) Verso Altri (svalutazione crediti v/altri)	10.994.557.935		9.555.217.646		VEDI ESPLICATIVO
	- 877.512.300		- 877.512.300		
		11.089.880.635		9.010.623.124	
<u>III - ATTIVITA' FINANZIARIE CHE NON COSTITUISCONO IMMOBILIZZAZIONI</u>					
<u>IV - DISPONIBILITA' LIQUIDE</u>					
1) Depositi bancari e postali			1.652.006.328		
3) Denaro e valori in cassa	56.275.769		760.676.155		
		56.275.769		2.412.682.483	

Consuntivo 2001 (in formato CEE)

ATTIVO	Consuntivo	
	31. 12. 2000	31. 12. 2001
TOTALE ATTIVO CIRCOLANTE	11.146.156.404	11.423.305.607
D) RATEI E RISCONTI	783.975.784	505.020.709
	783.975.784	505.020.709
TOTALE ATTIVO	119.582.091.054	118.752.727.599

VEDI ESPLICATIVO

Consuntivo 2001(in formato CEE)

P A S S I V O	Consuntivo		
	31. 12. 2000	31. 12. 2001	
A) PATRIMONIO NETTO			
I - Patrimonio netto	30.767.299.281	30.767.299.281	
VII - Altre riserve	140.000.000	140.000.000	
VIII - Utili (perdite) portati a nuovo	- 585.156.961	- 6.389.753.913	
IX - Utile (+) / Perdita dell'esercizio (-)	- 5.804.596.952	- 5.765.087.880	
TOTALE PATRIMONIO NETTO	24.517.545.368	18.752.457.488	
B) FONDI PER RISCHI E ONERI			
2) Fondo previdenza aggiuntiva	63.814.191.103	60.372.683.352	
3) Altri	2.870.525.017	3.931.227.619	VEDI ESPLICATIVO
	66.684.716.120	64.303.910.971	
C) TRATTAMENTO DI FINE RAPPORTO DI LAVORO SUBORDINATO			
	7.985.854.907	8.708.620.181	VEDI ESPLICATIVO
D) DEBITI (**)			
3) Debiti verso Banche	1.982.474.168	10.000.000.000	
6) Debiti verso fornitori	4.215.692.987	4.036.658.336	VEDI ESPLICATIVO
7) Debiti v/ personale dipendente	1.176.755.143	70.394.086	
11) Debiti tributari	1.957.795.727	1.332.963.251	VEDI ESPLICATIVO
12) Debiti verso Istituti di previdenza e di sicurezza sociale	1.230.732.659	1.159.461.003	VEDI ESPLICATIVO
13) Altri Debiti	5.991.362.583	6.702.165.735	VEDI ESPLICATIVO
	16.554.813.267	23.301.642.411	
E) RATEI E RISCONTI			
	3.839.161.392	3.686.096.548	VEDI ESPLICATIVO
TOTALE PASSIVO	119.582.091.054	118.752.727.599	

Consuntivo 2001(in formato CEE)

C O N T O E C O N O M I C O (In Lire)					
		Consuntivo		Consuntivo	
		31 / 12 / 2000		31 / 12 / 2001	
A) VALORE DELLA PRODUZIONE					
1) Ricavi delle vendite e delle prestazioni		7.911.094.464		8.244.026.548	VEDI ESPLICATIVO
4) Incrementi immobilizzazioni per lavori interni					
Altri ricavi e proventi:					
5) Altri ricavi e proventi					
a) altri ricavi	629.424.800		996.716.507		VEDI ESPLICATIVO
b) contributi in conto esercizio	43.840.600.165	44.470.024.965	48.534.625.002	49.531.341.509	VEDI ESPLICATIVO
Totale A VALORE DELLA PRODUZIONE		52.381.119.429		57.775.368.057	
B) COSTI DELLA PRODUZIONE					
6) Per materie prime, sussidiarie, di consumo e merci		579.444.928		961.139.037	VEDI ESPLICATIVO
7) Per servizi		17.466.506.810		17.997.821.565	VEDI ESPLICATIVO
8) Per godimento beni di terzi		1.926.254.366		2.028.718.890	VEDI ESPLICATIVO
9) Per il personale:					
a) Salari stipendi e compensi	26.739.510.090		29.026.542.778		
b) Oneri sociali	6.435.317.041		7.117.457.749		
c) Trattamento di fine rapporto	1.322.037.390	34.496.864.521	1.434.314.547	37.578.315.074	
10) Ammortamenti e svalutazioni		2.253.177.027		2.941.649.460	
11) Variazioni delle rimanenze di materie prime, sussidiarie, di consumo e merci		-			
12) Accantonamenti per rischi		-			
14) Oneri diversi di gestione		567.669.326		438.329.946	
		57.289.916.978		61.945.973.972	
DIFFERENZA FRA VALORE E COSTI DELLA PRODUZIONE		- 4.908.797.549		- 4.170.605.915	

Consuntivo 2001(in formato CEE)

C O N T O E C O N O M I C O (In Lire)

	Consuntivo 31/12/2000		Consuntivo 31/12/2001
C) PROVENTI E ONERI FINANZIARI			
16) Altri proventi finanziari:			
d) Interessi e commissioni da altri e proventi vari	152.205.494		14.825.117
17) Interessi ed altri oneri finanziari:			
- Interessi e commissioni controllanti			
- Interessi e commissioni ad altri e oneri vari	8.816.338		340.585.258
TOTALE PROVENTI ED ONERI FINANZIARI	143.389.156	-	325.760.141
E) PROVENTI ED ONERI STRAORDINARI			
20) Proventi:			
- Sopravvenienze attive	157.955.568	136.225.617	
- Altri proventi	50.000.000		136.225.617
21) Oneri:			
- Minusvalenze da alienazione	-		
- Imposte relative ad esercizi precedenti	-		
- Sopravvenienze passive	67.406.400	10.104.512	10.104.512
TOTALE DELLE PARTITE STRAORDINARIE	140.549.168		126.121.105
RISULTATO PRIMA DELLE IMPOSTE	- 4.624.859.225	-	4.370.244.951
22) Imposte su reddito dell'esercizio	1.179.737.727		1.394.842.929
RISULTATO DELL'ESERCIZIO	- 5.804.596.952	-	5.765.087.880

Fondazione Teatro di San Carlo
Rendiconto finanziario esercizio 2001

		esercizio 2000	esercizio 2001
1	Disponibilità iniziali	8.152	56
2	Risultato di esercizio	-5.804	-5.764
3	Ammortamenti	2.253	2.941
4	Accantonamento TFR	1.322	1.434
5=2+3+4	Cash flow operativo	-2.229	-1.389
Impieghi (-) / finanziamenti (+)			
6,1	Variazione fornitori	2.646	-179
6	Variazione debiti e risconti passivi	-130	322
7	Anticipazioni bancarie	1.982	8.018
8	Variazione crediti e risconti attivi	-3.208	2.350
9=6+7+8	variazioni capitale circolante	1.290	10.511
10 = 5+9	Cash flow netto di gestione	-939	9.122
11	Nuovi investimenti	-2.510	-2.106
12	Pagamento TFR	-1.515	-711
13	Pagamento transazioni giudiziarie		-507
14	Pagamento previdenza aggiuntiva	-3.272	-3.442
15			
16=11+12+13+14+15	Totale impieghi	-7.297	-6.766
17	Nuovi contributi in conto capitale	140	
18=5+10+16+17	Variazione finanziaria dell'esercizio	-8.096	2.356
19 = 1+18	Disponibilità (+)/ Disavanzo da finanziarie(-) di fine esercizio	56	2.412